La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Daar we nummer 17 willen helpen, zijn we hinderlijk geworden » (« Dans la mesure où nous voulons aider numéro 17, nous sommes devenus gênants des obstacles »).

On y trouve notamment la forme verbale « GEWORDEN », participe passé provenant de l'infinitif « WORDEN », qui fait l'objet des « temps primitifs » des verbes dits « forts ». Cette forme verbale est, comme on le voit, construite sur l'INFINITIF. Pour complément d'informations, consultez notamment notre tableau de synthèse « temps primitifs » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit

Quand « WORDEN » est conjugué au passé composé, il y a REJET de son participe passé « geworden » derrière le complément («hinderlijk») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du REJET du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

C'est dans la mesure où la phrase subordonnée joue le rôle d'un complément que cela engendre une **INVERSION** dans la phrase principale : le sujet « **we** » passe derrière le verbe « **zijn** ». On aurait en effet aussi pu dire : « **We zijn hinderlijk geworden** ».











